

## SEE ENGLISH VERSION BELOW THE RUSSIAN VERSION

ДОГОВОР-ОФЕРТА  
на оказание агентских и юридических услуг  
«01» января 2022 г.

г. Москва, Российская Федерация

**Общество с ограниченной ответственностью «Вахнина и Партнеры»**, в лице Генерального директора Вахнина А.М., действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем **«Исполнитель»** или **«Агент»**, настоящим предлагает любому иностранному юридическому лицу или индивидуальному предпринимателю, являющемуся резидентом иностранного государства (далее — **«Принципал»** или **«Клиент»**), заключить настоящий договор на нижеследующих условиях.

### **1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА**

1.1. В рамках настоящего Договора Исполнитель принимает на себя обязательства оказывать Принципалу следующие виды услуг:

1.1.1. **Агентские услуги:** Совершать от своего имени, но за счет Принципала, юридические и иные действия по уплате официальных патентных, государственных пошлин и иных обязательных бюджетных сборов, подлежащих уплате в соответствии с законодательством Российской Федерации в:

- Федеральный бюджет Российской Федерации;
- Федеральную службу по интеллектуальной собственности (Роспатент);
- Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ);
- Иные государственные и бюджетные организации РФ;
- Международное бюро ВОИС (WIPO) (Всемирная Организация Интеллектуальной Собственности);

1.1.2. **Услуги Исполнителя:** Оказывать Принципалу услуги по подаче на регистрацию товарных знаков, изобретений, полезных моделей и промышленных образцов, а также юридические, консультационные, технические, переводческие и иные сопутствующие услуги, связанные с сопровождением делопроизводства по объектам интеллектуальной собственности Принципала на территории РФ, в рамках Евразийской патентной системы, в странах СНГ и иных странах и юрисдикциях.

1.2. В части оказания агентских услуг (п. 1.1.1) отношения сторон регулируются нормами Главы 52 Гражданского кодекса Российской Федерации об агентировании (ст. 1005 ГК РФ). Агент действует от своего имени, но за счет Принципала, в связи с чем по сделкам, совершенным Агентом с третьими лицами, права и обязанности возникают непосредственно у Агента.

1.3. Конкретный перечень услуг, сроки их оказания и стоимость определяются в счетах (Инвойсах), выставляемых Исполнителем. Каждый такой счет является неотъемлемой частью настоящего Договора.

### **2. ПОРЯДОК ОПРЕДЕЛЕНИЯ СТОИМОСТИ И СОСТАВ ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ**

2.1. Полная стоимость услуг Исполнителя по каждому конкретному поручению Принципала состоит из:

- **Суммы официальных пошлин и сборов**, подлежащих перечислению в соответствующие бюджеты и ведомства (Роспатент, ЕАПВ, иные государственные органы РФ);
- **Вознаграждения Исполнителя** за оказание услуг, указанных в п. 1.1.1 и п. 1.1.2 настоящего Договора.

2.2. Стороны договорились, что агентское вознаграждение за совершение действий по уплате пошлин (п. 1.1.1) включается в общую сумму вознаграждения Исполнителя, указанную в счете (инвойсе). Данное условие соответствует принципу свободы договора (ст. 421 ГК РФ) и позволяет рассматривать вознаграждение Исполнителя как единую стоимость оказываемого комплекса услуг.

2.3. Суммы официальных пошлин и сборов перечисляются Исполнителем в бюджет и ведомства в точном соответствии с тарифами, установленными действующим законодательством РФ, нормативными актами ЕАПВ на дату платежа и нормативными актами иных бюджетных и государственных организаций РФ.

### **3. АКЦЕПТ ОФЕРТЫ И ПОРЯДОК ОПЛАТЫ**

3.1. Настоящий Договор является публичной офертой, содержащей все существенные условия, в соответствии со ст. 435 и п. 2 ст. 437 Гражданского кодекса РФ. Выставление Исполнителем Счета (Инвойса) является предложением заключить договор на конкретные услуги.

**3.2. Акцептом настоящей оферты (полным и безоговорочным принятием всех условий Договора) признается факт полной оплаты Принципалом Счета (Инвойса), выставленного Исполнителем.** Оплата счета означает, что Принципал ознакомлен и согласен со всеми положениями настоящей Оферты, а также с объемом и стоимостью заказанных услуг (п. 3 ст. 438 ГК РФ).

3.3. С момента зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя Договор считается заключенным на условиях настоящей Оферты. Подписание отдельного бумажного экземпляра Договора Сторонами не требуется.

3.4. Расчеты по настоящему Договору осуществляются в российских рублях или иной валюте, указанной в счете (инвойсе).

### **4. НАЛОГОВЫЙ СТАТУС И ФИНАНСОВЫЕ УСЛОВИЯ**

4.1. При определении налоговой базы по налогу на добавленную стоимость (НДС) Исполнитель руководствуется положениями ст. 156 Налогового кодекса РФ, согласно которой налоговая база определяется как сумма дохода, полученного в виде вознаграждения при исполнении агентского договора.

4.2. Стороны признают, что доходы Принципала от деятельности, осуществляемой через Исполнителя на территории РФ, могут подлежать налогообложению в соответствии с законодательством РФ и международными соглашениями об избежании двойного налогообложения (ст. 309 НК РФ). Вопросы налогообложения доходов Принципала решаются Принципалом самостоятельно.

4.3. Все банковские комиссии и расходы, связанные с валютным контролем и переводом денежных средств, несет Принципал.

4.4. Суммы, перечисленные Принципалом на оплату официальных пошлин, не являются доходом Агента и возвращаются Принципалу при невозможности уплаты по причинам, не зависящим от Принципала или Агента.

### **5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН**

5.1. Исполнитель несет ответственность за своевременное перечисление пошлин и сборов в соответствующие бюджеты и ведомства после получения денежных средств от Принципала и необходимых документов.

5.2. Исполнитель не несет ответственности:

- за отказ государственных органов в совершении юридически значимых действий по причинам, не связанным с действиями Исполнителя;
- за изменение размеров официальных пошлин и сборов уполномоченными органами после выставления счета;
- за сроки возврата излишне уплаченных или ошибочно перечисленных пошлин из бюджета РФ, Роспатента или ЕАПВ.

5.3. В случае просрочки оплаты счета Исполнитель вправе приостановить оказание услуг до момента поступления денежных средств.

## **6. ПОРЯДОК ВОЗВРАТА ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ**

6.1. Возврат уплаченного Принципалом вознаграждения Исполнителя возможен в случае, если услуги не были оказаны по вине Исполнителя.

6.2. Возврат сумм официальных пошлин и сборов из бюджета РФ, Роспатента или ЕАПВ производится исключительно в порядке и в сроки, установленные законодательством Российской Федерации и нормативными актами соответствующих ведомств.

## **7. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА И ПОРЯДОК РАСТОРЖЕНИЯ**

7.1. Настоящий Договор вступает в силу в отношении каждого конкретного поручения с момента акцепта оферты в соответствии с п. 3.2 и действует до полного исполнения обязательств по данному поручению.

7.2. Настоящий Договор может быть расторгнут по инициативе любой из Сторон с предварительным письменным уведомлением другой Стороны не менее чем за 30 календарных дней, при условии завершения всех текущих расчетов и обязательств.

## **8. ПРИМЕНИМОЕ ПРАВО И РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ**

8.1. Настоящий Договор регулируется и толкуется в соответствии с материальным правом Российской Федерации.

8.2. Все споры, разногласия или требования, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, подлежат разрешению в Арбитражном суде по месту нахождения Исполнителя.

## **9. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

9.1. Принципал подтверждает, что он самостоятельно несет ответственность за соблюдение требований валютного законодательства своей страны, а также Федерального закона от 10.12.2003 N 173-ФЗ «О валютном регулировании и валютном контроле» при осуществлении трансграничных платежей.

9.2. Признание недействительным какого-либо положения настоящего Договора не влечет недействительности остальных его положений.

9.3. Исполнитель оставляет за собой право вносить изменения в настоящий Договор. Новая редакция Договора вступает в силу с момента ее размещения на официальном сайте Исполнителя и применяется к поручениям, поступившим после этой даты.

## **10. РЕКВИЗИТЫ ИСПОЛНИТЕЛЯ**

Общество с ограниченной ответственностью "Вахнина и Партнеры"

Адрес: 107061, г. Москва, Преображенская пл., д. 6, этаж 1, помещение VIз

Телефон: +7 495 946-7075, E-mail: [ip@vakhnina.ru](mailto:ip@vakhnina.ru)

ИНН: 7718664473, КПП: 771801001

## **AGREEMENT-OFFER**

for the provision of agency and legal services

"01" January 2022

### **Moscow, Russian Federation**

**Limited Liability Company "Vakhnina and Partners"**, represented by General Director A.M. Vakhnin, acting on the basis of the Charter, hereinafter referred to as the "Contractor" or "Agent", hereby offers to any foreign legal entity or individual entrepreneur being a resident of a foreign state (hereinafter referred to as the "Principal" or "Client") to conclude this agreement on the following terms and conditions.

### **1. SUBJECT OF THE AGREEMENT**

1.1. Within the framework of this Agreement, the Contractor undertakes to provide the Principal with the following types of services:

1.1.1. **Agency Services:** To perform, in its own name but at the Principal's expense, legal and other actions for the payment of official patent fees, state duties, and other mandatory budget payments payable in accordance with the legislation of the Russian Federation to:

- The Federal Budget of the Russian Federation;
- The Federal Service for Intellectual Property (Rospatent);
- The Eurasian Patent Office (EAPO);
- Other state and budgetary organizations of the Russian Federation;
- WIPO (World Intellectual Property Organization);

1.1.2. **Contractor's Services:** To provide the Principal services on filing and registration of trademarks, patents for inventions, utility models, industrial designs as well as legal, consulting, technical, translation, and other ancillary services related to supporting work on the Principal's intellectual property objects in the territory of the Russian Federation, within the framework of the Eurasian patent system, in the CIS countries, and in other countries and jurisdictions.

1.2. With regard to the provision of agency services (clause 1.1.1), the relations of the Parties shall be governed by the provisions of Chapter 52 of the Civil Code of the Russian Federation on Agency (Article 1005 of the Civil Code of the Russian Federation). The Agent acts in its own name but at the Principal's expense, in connection with which the rights and obligations under transactions concluded by the Agent with third parties arise directly with the Agent.

1.3. The specific list of services, the terms of their provision, and the cost shall be determined in the invoices issued by the Contractor. Each such invoice shall be an integral part of this Agreement.

### **2. PROCEDURE FOR DETERMINING THE COST AND COMPOSITION OF REMUNERATION**

2.1. The total cost of the Contractor's services for each specific assignment of the Principal consists of:

- The Amount of official duties and fees payable to the relevant budgets and authorities (Rospatent, EAPO, other state bodies of the Russian Federation);
- The Contractor's Remuneration for the provision of services specified in clauses 1.1.1 and 1.1.2 of this Agreement.

2.2. The Parties have agreed that the agency fee for performing actions related to the payment of fees (clause 1.1.1) is included in the total amount of the Contractor's remuneration specified in the invoice. This provision complies with the principle of freedom of contract (Article 421 of the Civil Code of the Russian Federation) and allows considering the Contractor's remuneration as a single cost of the provided set of services.

2.3. The amounts of official duties and fees shall be transferred by the Contractor to the budget and authorities in strict accordance with the tariffs established by the current legislation of the Russian Federation, the regulatory acts of the EAPO as of the date of payment, and the regulatory acts of other budgetary and state organizations of the Russian Federation.

### **3. ACCEPTANCE OF THE OFFER AND PAYMENT PROCEDURE**

3.1. This Agreement is a public offer containing all essential conditions, in accordance with Article 435 and Clause 2 of Article 437 of the Civil Code of the Russian Federation. The issuance of an Invoice by the Contractor constitutes an offer to conclude an agreement for specific services.

3.2. Acceptance of this offer (full and unconditional acceptance of all terms and conditions of the Agreement) shall be deemed the fact of full payment by the Principal of the Invoice issued by the Contractor. Payment of the invoice signifies that the Principal has read and agrees with all provisions of this Offer, as well as with the scope and cost of the ordered services (Clause 3 of Article 438 of the Civil Code of the Russian Federation).

3.3. From the moment funds are credited to the Contractor's settlement account, the Agreement shall be deemed concluded on the terms and conditions of this Offer. Signing a separate paper copy of the Agreement by the Parties is not required.

3.4. Settlements under this Agreement shall be made in Russian rubles or another currency specified in the invoice.

### **4. TAX STATUS AND FINANCIAL TERMS**

4.1. When determining the tax base for value-added tax (VAT), the Contractor shall be governed by the provisions of Article 156 of the Tax Code of the Russian Federation, according to which the tax base is determined as the amount of income received in the form of remuneration under the execution of an agency agreement.

4.2. The Parties acknowledge that the Principal's income from activities carried out through the Contractor in the territory of the Russian Federation may be subject to taxation in accordance with the legislation of the Russian Federation and international treaties on the avoidance of double taxation (Article 309 of the Tax Code of the Russian Federation). Matters of taxation of the Principal's income shall be resolved by the Principal independently.

4.3. All bank commissions and expenses related to currency control and the transfer of funds shall be borne by the Principal.

4.4. Amounts transferred by the Principal for the payment of official fees shall not constitute income of the Agent and shall be returned to the Principal if payment is impossible for reasons beyond the control of the Principal or the Agent.

### **5. LIABILITY OF THE PARTIES**

5.1. The Contractor shall be liable for the timely transfer of duties and fees to the relevant budgets and authorities after receipt of funds from the Principal and the necessary documents.

5.2. The Contractor shall not be liable for:

- the refusal of state authorities to perform legally significant actions for reasons unrelated to the actions of the Contractor;

- changes in the amounts of official duties and fees by authorized bodies after the issuance of the invoice;
- the terms for the return of overpaid or erroneously transferred duties from the budget of the Russian Federation, Rospatent, or the EAPO.

5.3. In the event of a delay in payment of the invoice, the Contractor shall have the right to suspend the provision of services until the receipt of funds.

## **6. PROCEDURE FOR REFUND OF FUNDS**

6.1. The return of the Contractor's remuneration paid by the Principal is possible if the services were not rendered due to the fault of the Contractor.

6.2. The return of amounts of official duties and fees from the budget of the Russian Federation, Rospatent, or the EAPO shall be made exclusively in the manner and within the time limits established by the legislation of the Russian Federation and the regulatory acts of the relevant authorities.

## **7. TERM OF THE AGREEMENT AND TERMINATION PROCEDURE**

7.1. This Agreement shall enter into force with respect to each specific assignment from the moment of acceptance of the offer in accordance with clause 3.2 and shall be valid until the full fulfillment of obligations under this assignment.

7.2. This Agreement may be terminated at the initiative of either Party by providing the other Party with prior written notice of at least 30 calendar days, subject to the completion of all current settlements and obligations.

## **8. APPLICABLE LAW AND DISPUTE RESOLUTION**

8.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the substantive law of the Russian Federation.

8.2. All disputes, disagreements, or claims arising out of or in connection with this Agreement shall be subject to resolution in the Arbitration Court at the location of the Contractor.

## **9. FINAL PROVISIONS**

9.1. The Principal confirms that it independently bears responsibility for compliance with the currency legislation requirements of its country, as well as Federal Law No. 173-FZ dated December 10, 2003 "On Currency Regulation and Currency Control" when making cross-border payments.

9.2. The invalidity of any provision of this Agreement shall not entail the invalidity of its remaining provisions.

9.3. The Contractor reserves the right to amend this Agreement. The new version of the Agreement shall enter into force upon its posting on the official website of the Contractor and shall apply to assignments received after that date.

## **10. DETAILS OF THE CONTRACTOR**

Limited Liability Company "Vakhnina and Partners"  
Address: 107061, Moscow, Preobrazhenskaya Pl., 6, Floor 1, Premises Vlz  
Phone: +7 495 946-7075, E-mail: [ip@vakhnina.ru](mailto:ip@vakhnina.ru)  
INN: 7718664473, KPP: 771801001